

Zalety kształcenia przez zanurzenie

Niektóre z korzyści kształcenia przez zanurzenie jakie zostały opublikowane w ostatnich latach:

KORZYŚCI W SZKOLNICTWIE

1. Szansa na odniesienie większych sukcesów w nauce.
2. Łatwość opanowania trzeciego i czwartego języka.

KORZYŚCI KOMUNIKACYJNE

3. Umiejętność płynnego mówienia dwoma językami (dwujęzyczność).
4. Umiejętność czytania i pisanie w dwóch językach.
5. Szerszy zakres możliwości komunikacyjnych (krewni, sąsiedzi, znajomi, pracodawcy).

KORZYŚCI KULTUROWE

6. Rozwinięcie świadomości kulturowej oraz umiejętność docenienia wartości odmiennych kultur (akulturacja), głębsza wielokulturowość, większa tolerancja oraz mniejsze prawdopodobieństwo rozwoju uprzedzeń rasistowskich.

KORZYŚCI POZNAWCZE

7. Rozwój kreatywności oraz wrażliwości na komunikację.

KORZYŚCI CHARAKTEROLOGICZNE

8. Podwyższona samoocena.
9. Pewniejsze poczucie własnej tożsamości.

KORZYŚCI FINANSOWE

10. Zwiększenie szans na sukces w życiu zawodowym.

(opracowała GAELSCOILEANNA TEO. na podstawie: Baker, 2003)

GAELSCOILEANNA TEO.
www.gaelSCOILEANNA.ie.

Buntáistí an Oideachais Dátheangaigh

Cuimsítear i measc na mbuntáistí atá aitheanta sa taighde idirnáisiúnta:-

BUNTÁISTÍ AN CHURACLAIM

1. Gnóthachtáil mhéadaithe curaclaim.
2. Níos éasca an tríú agus an ceathrú teanga a shealbhú.

BUNTÁISTÍ CUMARSÁIDE

3. An Dátheangachas (cumas dhá theanga a labhairt go líofa).
4. Litearthacht i dhá theanga (léamh agus scríobh i dhá theanga).
5. Cumarsáid níos forleithne (teaghlach, pobal, cairde, fostaíocht).

BUNTÁISTÍ CULTÚRTHA

6. Inchultúrú níos forleithne (ag foghlaim agus ag glacadh fút féin luachanna cultúir eile); ilchultúrachas níos doimhne; Caoinfhulaingt cultúir eile níos fearr.

BUNTÁISTÍ COGNAÍOCHA

7. Buntáistí smaointeoireachta (cruthaitheacht, íogaireacht cumarsáide).

BUNTÁISTÍ CARACHTAIR

8. Féinmhuinín níos airde.
9. Diongbháilteacht féiniúlachta.

BUNTÁISTÍ AIRGID

10. Buntáistí eacnamaíochta agus fostaíochta.

(Oiriúnaithe ag GAELSCOILEANNA TEO. ó Baker, 2003)

GAELSCOILEANNA TEO.
www.gaelSCOILEANNA.ie.

AN TUMOIDEACHAS SÁROIDEACHAS



ZALETY KSZTAŁCENIA PRZEZ ZANURZENIE

GaelSCOILEANNA



Le tacaíocht ó Ghaelscolaíocht Éireann

Eagraíochtaí Tacaíochta eile:-



Comhábhar na Gaelscolaíochta

An Fóram Scoilphobail

Comhlúadar

Forbairt Náisiúnta Teo.

Foras na Gaeilge



Cad is Tumoideachas ann?

Ciallaíonn an tumoideachas córas ina múintear gach ábhar trí theanga shonraithe amháin. I gcás na ngaelscoileanna is í an Ghaeilge teanga thumtha an chórais. Is í an Ghaeilge meán cumarsáide agus teagasc na scoile.

Is ionann an Ghaeilge agus teanga oibre na scoile. Leanann páistí i ngaelscoileanna an gnáth churaclaim scoile mar atá leagtha síos ag an Roinn Oideachas agus Eolaíochta ó dheas nó an Roinn Oideachais ó thuaidh. Baintear amach líofacht iomlán sa Bhéarla agus sa Ghaeilge tríd an chóras seo.

Tá múnlaí éagsúla den tumoideachas á gcleachtadh go hidirnáisiúnta. Faoi láthair tá múnlaí chomhchosúla den tumoideachas á gcleachtadh sna gaelscoileanna, bunaithe ar an dea-chleachtas idirnáisiúnta.

Co to jest kształcenie przez zanurzenie?

W modelu kształcenia przez zanurzenie (ang. immersion education) dzieci uczą się wszystkich przedmiotów w jednym języku. W szkołach z językiem wiodącym irlandzkim (gaelscoileanna), to irlandzki jest językiem, w którym prowadzone są wszystkie zajęcia oraz w którym odbywa się wszelka komunikacja. W tego typu szkołach irlandzki jest tzw. językiem roboczym.

Dzieci uczęszczające do gaelscoil uczone są według standardowego programu nauczania opracowanego przez Ministerstwo Edukacji i Nauki na południu oraz przez Ministerstwo Edukacji na północy. Poprzez system zanurzenia dzieci osiągną wysoki poziom płynności w obydwu językach: angielskim i irlandzkim.

Cén fáth go roghnóinn an tumoideachas do mo pháiste?

- Baintear amach ard-chaighdeán oideachais i ngach ábhar an churaclaim, an Béarla san áireamh.
- Tá sé cruthaithe gurb é an córas is éifeachtaí do shealbhú na Gaeilge.

Cén ról atá ann domsa mar thuismitheoir?

Tá go leor bealaí gur féidir leat cabhrú mar thuismitheoir, ina measc:-

- Mura bhfuil gaelscoil i do cheantar agus dá mba mhian leat go mbeadh an deis seo ar fáil do do pháiste, déan teagmháil le Gaelscoileanna Teo., nó le Comhairle na Gaelscolaíochta ó thuaidh.
- Glac ról gníomhach i scolaíocht iomlán do pháiste. Is féidir moltaí a fháil faoi seo ó Choiste na dTuismitheoirí agus ó fhoireann na scoile.
- Tá sé an-tábhachtach spéis a léiriú in obair bhaile do pháiste chomh maith le léitheoireacht sa dá theanga, Béarla agus Gaeilge a spreagadh.

An gá go mbeadh Gaeilge agam mar thuismitheoir?

- Ní ghá go mbeadh ach is buntáiste é don pháiste má tá Gaeilge á labhairt sa bhaile agus gur léir don pháiste nach teanga scoile amháin í an Ghaeilge.
- Fáiltítear go mór roimh pháistí ó gach cúlra teanga agus cultúir.
- Cuirtear tacaíocht teanga ar fáil do thuismitheoirí a dteastaíonn uathu a scileanna Gaeilge a fheabhsú.
- Cabhraíonn meon dearfach le forbairt an pháiste agus tá sé seo amhlaidh d'fhorbairt iomlán an pháiste sa gaelscoil.

Dlaczego warto wybrać kształcenie przez zanurzenie?

- Zapewnia wysoki poziom nauczania we wszystkich przedmiotach, w szczególności w języku angielskim.
- Udowodniono, iż jest to najefektywniejszy sposób nauczania języka irlandzkiego.
- W gaelscoileanna stosuje się sprawdzone modele nauki przez zanurzenie, podobne do tych, jakich używa się na arenie międzynarodowej.

Jaką rolę odgrywają rodzice?

Jest wiele sposobów, w jakie rodzice mogą pomóc dzieciom w kształceniu przez zanurzenie:

- Jeśli w okolicy nie ma gaelscoil, a rodzice chcieliby, aby ich dziecko uczęszczało do takiej szkoły, należy skontaktować się z Gaelscoileanna Teo., na północy zaś z Comhairle na Gaelscolaíocht.
- Odgrywanie czynnej roli w edukacji szkolnej dziecka. Porad na ten temat udziela Rada Rodziców oraz personel szkolny.
- Istotne jest też zainteresowanie pracami domowymi dziecka a także zachęcanie dziecka do czytania zarówno po angielsku, jak i po irlandzku.

Czy rodzice powinni mówić po irlandzku?

- Nie jest konieczne, aby rodzice mówili po irlandzku, jednak wielką zaletą dla dzieci jest, gdy mówi się po irlandzku w domu. Dzieci mogą wtedy przekonać się, iż irlandzki nie jest wyłącznie językiem szkolnym.
- Dzieci ze wszystkich środowisk językowych oraz kulturowych mogą znaleźć swoje miejsce w gaelscoileanna.
- Rodzice, którzy pragną poprawić swoją znajomość języka irlandzkiego otrzymują w miarę możliwości pomoc językową.
- Pozytywne nastawienie jest bardzo istotne w rozwoju osobowym dzieci, również tych uczęszczających do gaelscoileanna.